綜合新聞

企城達權社紀念誌盛

（企連打埠訊）本埠達權支社，於是月十三日舉行成立第三十八週年紀念慶會，洪門叔父，社員眷屬，齊臨助慶，異常熱鬧，慶會禮式，由胡持基司儀，簡單隆重，伍于彩社長宣布紀念慶典意義，勉勵社員努力工作，促進社務發展，隨領導座衆起立，朗誦洪門三大信條，梁文惠，鍾榮進分讀祝詞祝電，繼而演講者有馬華山，鍾華龍，鍾國威，關定濂等，均以社會福利爲題，發揮偉論，每次演畢，頻報熱烈掌聲，滿堂喜氣，感情洋溢，殿由黃達蘭副社長答謝，禮成，茶會饗衆。

旋即開會選舉明年職員，鍾龍監督，黃彩唱票，票選結果，選出明年職員如后：

正社長伍于彩，副黃彩，正議長鍾華龍，副黃達蘭，正文書關定濂，副梁文惠，正財政胡持基，副黃福松，正交際馬華山，副黃彩，正監督何貽煥，副鍾榮進，其餘各科，亦經委定，查是屆人選得宜，前途無量也。

又同日下午五點鐘，設席於該社禮堂，聯歡慶祝，美酒嘉餚，大快朵頤，飲至酣暢，伍于彩主席講述宴會旨趣，意味深長，胡持源演說，言語中肯，并皆佳妙，黃達蘭等謝來賓寵錫增光，感德靡已，大家開懷暢飲，賓主盡歡，洵盛會也。

中華總會館開送迎凌彭兩總領事大會

（雲訊）全加中華總會館，以我國駐溫哥華總領事凌楚珣先生，奉調爲駐日本大使館參事，彭總領事啓平，奉委繼任，蒞雲履新，於昨十八日（星期五）下午二時廿分抵雲，至五時三刻由王領事易非，向副領事特思陪化到總會館拜會，該總會館除由常委馬榮騰，林西屏，黃堃俠，職員李道全，林漢華，伍善予，余蘇和，黃孔維等迎送，及引導參觀各部門外，復於同日下午六時聯同各界，假座竹林園酒家設宴歡送凌彭兩總領事伉儷，到者有僑務委員關崇穎，李日如，西資譚仕棠，該總會館永久顧問黃文甫，職員黃恭禧，許榮生，簡建平，余勳平，周永年，許秉信，李炳悅，關雲龍，林岳鎏，馬子文，李炳康，馬立鶴，各僑團代表黃鶴像，黃潮衍，陳孔壩，陳品乾，黃祝鈴，黃蔭餘，吳立民，周若漁，羅仲仁，雷宜堯，雷宜雁，黃伯猷，黃樹相，蕭秉祺，譚秉恒，暨各界男女僑胞陳繼堯，何勁洲，呂雄九，何國權，蔣渠謙，許郁林，彭穆，楊榮，黃立錚，陳榮祖，黃宗振，周玉嘉，周錄現，繆民義，繆卓行，繆彭惠卿，馬榮騰，馬榮騰夫人，黃堃俠，黃文東夫人等，出席間，並由林常委介紹彭總領事與在座各人相見，隨由馬常委宣布宴會旨趣，並領衆舉杯向凌彭兩總領事致敬，兩總領事即舉杯向座衆回敬，旋而開筵暢飲，談笑風生，至七時半撤席。

彭總領事啓平履任
僑界領袖熱烈歡迎

（雲訊）我新任駐溫哥華總領事彭啓平先生，原定於十七日下午九時四十五分乘美國聯合航空公司班機，由舍路抵達雲埠國際機場後因舍路機位滿座，改期於昨十八日下午二時廿分安抵雲埠，彭總領事下機後由凌總領事楚珣，王領事易非分別介紹前往歡迎的僑界領袖僑團代表及總領事館同仁等，一一握手寒禮，狀至愉快。　【未完】

林兆銘君來加開設
寶法德公司之產品

（本報訊）香港寶法德企業有限公司出產各種公仔久已馳名歐，澳洲及美國加拿大各地，其貨品優良，顏色新穎，港政府認爲有進步之商品，代向海外宣傳，本埠伊頓公司早已派專員赴港視察訂製，茲爲利便加國方面起見，特派出該公司廠長林兆銘君來雲埠在西摩街伍百四十號開設專營批發零沽生意，查林君乃本報董事林兆光君之弟，聞來年世界展覽會亦有該公司出品陳列，僑界人仕請到西摩街ES公司參觀極歡迎。

清韻社冬季聯歡及
先師寶誕盛會誌

繼而開聯席會議，案中各項節目，依次順利解決，旋將新由香港寄來之五幅大配景，當中陳堂鑒評，認爲滿意，俱皆歡忭，於是準定十二月舉行紀念之籌措，已選定粵劇，經分任工作，相信屆時又有一場熱鬧云，旋復開游藝會，在李耀珣領導下，各獻唱工，直鬧至午夜二時，始各興盡握別，洵盛會也。

聞該社此次寶誕及聯歡所費，有賴社員報效如下：林社長時青廿元，方暢源，盧家駿每三元，容祥，胡劍青，蔡樹青，馮子文，陳計成，陳寬，每二元，黃卓香烟，林時青夫人大菠蘿一大罐，林秉禮蘇糖香烟，陳計成鮮花數大束，社員等沾惠之餘，并伸感謝云。

龍岡公所兩機構
選定明年新職員

（雲訊）本埠龍岡親義公所暨龍岡寶慶堂兩機構，於前月舉行選舉明年度新職員，經誌報端，茲探錄當選者有理事劉重平，趙榮義，趙汝禮，劉孔樞，關宗武，劉繼容，劉煥堯，關耀崇，關雲龍，張雙元，張培斌，張祺享，關其逸，關民凱，關祥國，候補理事趙秩衡，劉帝雄，張選寶，趙毓明，關耀霖，監事劉北球，劉木，劉昆利，關卲健，劉松富，候補監事劉希寬，關勳煜，法律顧問劉鑑泉，評議員關崇穎，文書主任關若愚，助理劉月輪，關煜俊，趙華[illegible]

Brunning Agencies Ltd.
Real Estate
308A - Centre St., S.
Calgary, Alta.
Bus. 269-3965 · 263 3890

文明實業　有限公司
本號代理　各種燕梳
火燭盜賊　房屋汽車
寶業買賣　產業按揭
信譽公道　快捷妥當
諸君惠顧　無任歡迎

JACK FERN
Representative
Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Rocky Mountain Life Insurance Co.
308A Centre St., S. Calgary, Alta.
Bus. 269-3965　263-3890

亞省紫錦棠華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利發深
歡迎僑界垂詢
卡城中央街三〇八號A
電話：貳六九三九六五
貳六三三八九〇
住家：貳八九四〇五五

好菓舖出賣

每月生意六千多元。因事急于離埠。特取價六千元另点貨。有意者請電話266-7434洽商。

街角地点什貨店出賣

位於列治文繁盛區，收市時間早，每日生意平均約七十五元，取貨僅屬架生存貨。電話 277-0534 找 L. Romfo 洽商。
Fraser Valley Lands 278-1207

雲埠達權社複選通告

洪啓者：本支社明年職員初選已揭曉，已登于報端，現定期於十一月廿日（星期日）舉行複選，投票時間由正午十二時至下午八時截止，隨即當衆揭曉，敬希我全体男女社員依時前來投票以重選權，幸勿放棄責任，是所至盼。

雲埠達權支社啓
一九六六年十一月十八日

週末天氣
陰間有雨
溫度五十二　低溫度四三

雲高華新書局

英語慣用法詞典　葛傳規著　精庄本五元五

成功之鑰　屈武折著壹元六毫
兩朝國眞宋子文秘史艾蒴著九毫
古今詩詞選澤中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語　劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫　海香壹元孟君
愛人的日記　孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯的小湖　戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記　捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五　以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主　壹元六
女性術牛手册　白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源　慧娜著壹元四五
女記者手册七毫　王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫册精庄　圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳　月挿彩色　漢英對照　壹元五

一劍盪江湖卅五册金童十式元式
迷宮魔劍廿册　蹄風著　七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡客　叁元壹毫五
驃騎廿六册柳殘陽著　十元四毫
情天斷魂廿册　方琪　十元
幽靈谷八册　諸葛青雲　式元八
黑風旗十六册　司徒燕　五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七册卒松庭叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著　七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二册鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九册金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著　五毫五
如花美眷九毫　豎色犬馬九毫何行
艷陽無限好　李凱倫著壹元壹毫
女人的買寶　白衣著　壹元壹五
斗室元三　吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

寶業燕梳有限公司

伍澤濂　黃秀英　李發　所
辦事處電話 MU 2-5284
268 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd.　Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881　鍾天賜 876-4575　鄭寶福 HE. 4-2219
本號每日有新屋柏文機家出賣，請撥電話或本號隨時接洽

鍾天賜

伍澤濂

新舊屋商業樓　各種燕梳

㊀新屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價貳萬壹千元。問伍澤濂
㊁華埠新屋。四廳房。屋頂電線水喉廚房樣樣都新。適合小家庭住。九千貳百元開價。鍾天賜
㊂十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀期有商量。伍澤森
㊃三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
㊄四比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳八睡房。土庫亦有兩睡房。三副厠所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
㊅喜市定稻附近。平靚住宅。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹千九百。伍澤濂
㊆八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分幾近華埠。屋主已為有新居。急賣。伍澤森
㊇住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜多現數。鍾天賜
㊈近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶稻文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
㊉孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
㊉一廚房水厠電鍍樣樣都全副。自己住。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千万。鍾天賜
㊉二西區稻文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情銷問伍澤濂
㊉三叁層柏文七年新。兩副煖氣。近四孖素街。連土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜
㊉四五組柏文機。石米墻。近四孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜
㊉五菓舖每日生意式百元。每週開大天。在極旺西區。週圍都係柏文高樓。五千五開價。鍾天賜
㊉六活沽百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。可還價。伍澤濂
㊉七笠臣街旺區殘室。店十無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殘室有前途。值得研究。伍澤濂

達雲戲院

【聲光電影社】

十一月十六日（星期三）
一、「五諫刁妻」　任劍輝　白雪仙
二、「好仔不如好新抱」　林家聲　林丹
十一月十九日（星期六）
一、「鬼夜哭」　南紅　謝賢
二、「李世民與妻奴」　[illegible]
鳳凰女　黃千歲　林家聲

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打碎。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

十一月廿十日（星期日）
首次放映七彩大銀幕
武俠皇牌片
一、「七彩玉面閻羅」大結局
蕭芳芳　陳寶珠　李紅
緊接上集壹氣呵成
做得牛猛聯落夠味
「望眼灘上林家聲　鄭碧雲
[illegible]

雲高豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮到
美國古琳味精
壹百磅庄　廿五磅庄　五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

聯合鞋店

United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012

由北京及上海運到
大批皮鞋
男裝各種皮鞋　九元九五
廣皮膠底鞋六元九五
女裝各種皮鞋　六元九五
同時並由中國運來
大量棉織毛氈
每張一元四毛九

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

威市葛股票公司

West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286

華人經理

莫西屏　CY MARK

李長進　MAURICE LEE

專門買賣各項股票公債
歡迎華友賜顧

南洋商業銀行

（香港註册）
香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙　解款迅速
華僑存款——安全保密　息厚便利
香港解款——隨收隨解　快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"　電話：239101（十線）

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換——五元三毛七仙
最近美赤在港找換——五元七毛八仙
今日香港酒價　每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓